第三二六四号　（毎週三回月水金曜日發行）
伯剌西爾時報
昭和廿七年五月廿三日（金曜日）

伯剌西爾時報

Okinaga
沖永書籍運動具店
R.TAGATINGUERA 53. S.PAULO
TEL.33-5093.

満足すべき了解へ

万歳、青空に高らか

りう球の日本歸屬は確實

軍政府日の丸掲揚許可

【東京二十日】政府はかねてから琉球諸島々民の希望により島民が日本の祝日に日本國旗を掲揚しきるやう琉球軍司令部と非公式に交渉をつゞけてきたが、平和條約の發効日である四月廿八日付をもつて住民の日本國旗掲揚が軍政府から許可された日本の行政權が現在中斷されているこれら諸島に日本國旗の掲揚が許可されたことは頗る注目されており、同島民の日本國籍を米國政府が認めた證據になるものであると日本外務省では解釋してゐる、したがつてこれにより島民の國籍も日本に歸屬することが確實となつたわけで、政府は今後文化、經濟面の交流を一層促進するやうに米政府と交渉し、同諸島の日本の事實上の一體化をはかつて行く方針である

琉球諸島島民が民族的經濟的及び文化的に純然たる日本歸屬權を持つてゐるものであることは米政府當局も既に認めてゐるところであるから、これら島民の國籍が日本に歸屬することは時間的な問題であると日本政府は見てゐる

地中海が第三次戰場

米海軍作戰部長案か

【パリ二十日】フランスの夕刊紙セ・ソワールはフェクテラー米海軍作戰部長が一月十八日米國國家安全保障會議に送つたといはれる報告書からの大部分の抜萃を掲載してゐる　同紙によればこれは英國情報局が盗み取り一月廿四日に海相に提出したものであるが、その內容は次のやうなものである

戰爭が一九六〇年よりも前に起ることは避け難いだらうが　この戰爭でヂブラルタル、スエズ、ダーダネルスを確保する方が勝利をうるだらう、米國にとつて地中海は如何なる戰爭においても死活的な會戰場である。侵略が起つた場合西歐世界は直ちに反撃行動をとるだらうが、西歐は打ち破られ英國群島にある便利なよく防備された基地もまた米國にとつて使用できなくなるかも知れない

歐洲統一軍司令部では一九五一年十月現在でソ連の落下傘兵十五万名は比較的容易にイングランドをスコットランドから切離すことができると評價してゐる　英基地はまた原爆の爆はつにより使用できずまた保持できなくなるかも知れない、地中海における米國の戰略はアラブ諸國と英佛が眞實に和解することを必要としてゐる。アラブ連盟はすでにその加盟諸國の間で安全保障條約を結んでゐるので　もし米國がアラブ諸國を制空圏とすることができるならば地中海は完全に主要な反撃點とみなすことができるであらう

まだ米民間諜報局はソ連が直ちに英國を原爆攻撃する計畫をもつてゐると報じてゐる

最終目的地
ソ連領の占領

米國の國家安全保障會議と統合參謀本部は今後の戰爭の最終目的はソ連領の占領でなければならないといふ點で一致してゐる、對ソ主要作戰はアルバニア、ブルガリア、ルーマニアに向けらるべきである　地中海は諸作戰にとつて適當である　ドイツの將軍および米の專門參謀たちの研究によればギリシヤ、ユーゴ、トルコから反攻して歐洲またはペルシヤ灣地域のソ連軍の側面を衝き後方に迂回することは可能であり、また容易である　英佛にかんし米國が現在多くの困難を持つてゐるのは遺憾である　しかしアラブ諸國は共產主義の問題ではないから米國は外交交渉によりアラブ諸國と英佛の間を仲介できる

順宮様
御婚儀

【東京二十日ラヂオ】貞明皇后の喪もつゝがなく明けたので、この程池田家から順宮様お手もとまで結納の品かずかずが届けられたこれに對し宮中からは徳川侍從が池田家に御派遣になつたが御結婚の儀は今秋十月頃に行われる筈であるともいわれている

ソ聯へ大量の石油

イラン秘密交渉の內幕

【ワシントン二十日】イランのモサデグ首相はソ聯に大量の石油を賣渡す秘密交渉をすゝめているがこの石油取引は一般貿易取極めの核心をなすもので、これによりソ聯は全イラン經濟にその勢力を侵透させるであらう、この秘密交渉はイラン首都テヘランでモサデグ首相とネプテシンジカートと呼ばれるソ連石油會社の幹部との間に數ケ月まえから續けられてきた、ソ連がこの取極めで獲得するとみられるのは次の數點である

一、イランが英國から沒收した莫大な量の石油

二、この石油をソ連に陸上輸送するためイランの中心部を通る五ケ所の輸送基地の建設

三、ソ連國境に隣接するアゼルバイジャン、マハンデラン、ギラン四地方の石油採掘權

四、石油その他各種產業の專門家を敎育するためダブリッツに技術學校を創立すること、この學校には主としてバクー石油大學からソ連人敎授を送り込む

以上の大きな權益の代償としてソ連はイランに鑛山設備、農業機械、鋼材纖維製品、砂糖、藥品その他を供給するこの石油は全部陸上輸送されるわけではなく、相當部分は油槽船で送られる、このためモサデグ首相は明年初めからポーランドの油槽船が石油積込みのためイランに定期的に寄港することを認める口約しており、この石油はバルチック海の港から陸揚げされることになろう、しかしイラン陸軍はこの秘密取引に强く反對してゐる、米國が最近イランに對する軍事援助を再開しようとした裏面の理由は正にこゝにある、反ソ的なイラン陸軍とさらに强化する他の方法も考えられている　諜報筋では遠からずモサデグ首相と軍部首脳者間に運命的な對決が行われるものと豫言している

英失業數益々增加

纖維產業不振の爲か

【ロンドン二十日】英勞働省は二十日、四月の英國の失業者數は一九四七年來の最大となりとくに纖維產業は不況によつて大打撃をうけているとは發表した、これによれば四月二十一日現在の失業者數は四十六万七千八百七十一名で一ケ月前に比較して三万四千八百九十七名の增加である　四月の失業者數は全勞働人口の二・三パーセントにあたり、これは一年前の一・二パーセントに比較して大幅な增加となる、また失業者のうち十三万八千名は過去八週間にわたつて職を離れてゐる狀態である、もつともひどい打撃をうけてゐるのは纖維產業で婦人の失業者が二十万五千百十八名にのぼることがこれを物語つてゐる、纖維產業における失業勞働者の數は男女合はせて約十三万六千名にのぼる

警察法改正の骨子

日共關係で自治警察の一元化

政府は十五日の閣議で警察制度の運營を强化するための現行警察法改正案を決定したが、これで從來は「國家非常事態の布告が發せられた時」に限つて「內閣總理大臣によつて一時的に全警察の統制が行はれ」たのがこんどは「總理大臣は國家公安委員會またはその警察の長に對して必要な指示」ができるやうになりまたいままで自治體警察である「東京特別區の警察長（警視總監）は特別區公安委員會で任免」してゐたのも「公安委の意見を聽いて首相が任免」することになつて首相の權限はいちじるしく增大した、これは自治體警察という政府の直接的な指導權を持たなかつた警察力に國家的な性格を多分に加味してその運營の圓滑を期そうといふのが主眼である

從來の警察法の規定だと自治警といふのは市および人口五千人以上の市街的町村はその區域內において警察を維持し、法律および秩序の執行の責に任ずるとされ、この「市町村」は「各町村の負担で」警察を維持し「市町村長の所轄の下に市町村公安委員會に置いて、その警察長の任命を行い、一定の事由によつて罷免することができる」となつてゐる　東京都の場合は警察法のなかに「特別區に關する特例」というのを設けて「二十三區を一つの市とみなして市町村警察の規定を準用」してゐる　「全國公安委員會連合會」などといふ連絡機關はあるにはあるが、それぞれの委員會は獨立したもので法的には何らの上下關係も規定されてゐない」つまり現行警察法では「自治體警察の場合は當該市町村警察は國家警察と相互に協力する義務はあるが國家地方警察の運營管理や行政管理に服することはなく」「國警の警察官は市町村公安委員會の援助要求がなければ當該町村の區域でその職務を行ふことはできないこと」になるわけで、その他のさきには自治警には政府の指示、權限は全くなかつたのである　しかし最近の日共のはげしい抗爭で自治警はその本來の目的である「市町村のための警察」以上に日共關係にその勢力をとられ、ことに警視廳の場合はその半數以上の力を對日共關係や大衆運動その他に向けてゐる現狀で都民の稅金で都民のために働く一自治體警察が、こうした國家警察力を割くことの可否は從來から警視廳內部でも問題となつてゐた點である、こんどの改正で警視廳は國警的な性格が强くなり、國家負担によつて搜査を行ふ場合も明らかにされ、これと同時にいままで政府に直接的な指揮權のなかつた警視廳も國警と同じく事實上のその勢力範圍に入つたわけである　こうした政府が警視廳の人事權と直接指示權を持つたことは、最終的な警察行政の責任は政府にあるといふことを明確にするもので過日のメーデー騒擾事件のやうに東京で起つた事件であるから直接的には自治體警察の長である警視總監の責任であるとしても國家治安上からは政府でその責を負はねばならないわけである　しかしその政府は警視廳に對して直接的な指示權を持たなかつたといふ法制上の不備があり、今後こうした事件に對處するためにはこの點の是正が必要なわけだがこれで自治體警察施行滿三年餘にして再び警察力はその增强のために一本化の傾向をたどりだしたといひうる

對日條約
伯批准書提出

【ワシントン廿日】駐米伯外交代表フラニオ・デ・メーロ・フランコ氏は二十日米國務省を訪れ伯國政府に依る對日講和條約批准書を提出した

世界は米政策を注視

ソ連軍の恐怖はこの次

【ニューヨーク二十日】ホスタ・ダレス元米國務省顧問はニユー・ヨークのウオルドフ・アストリア・ホテルで開かれたキリスト敎徒とユダヤ敎徒大會で次のやうにアジア問題に言及した

日本は太平洋安全保障機構中の中でも責任ある役割をするものである　わづかの數の共產主義者がメーデー騒亂事件を起したといつて日本の現狀が變るといふことはないと信ずる　日米兩國間は大いに協力して行かなければならぬ、現在われわれは濠洲に經濟　軍事援助を與えてゐるが國民政府が一種の道德的孤立狀態に置かれるならこれらの援助は意味をなさなくなる、この懸念は日本政府が吉田首相の私あての書簡の線に沿つて國府と平和條約を締結したいといふ事實によつてある程度緩和された

アジア諸國民は米國の唯物主義がアジアに擴大することを嫌んでをらず　アジア人の目からみれば米國の唯物文明における優越性は太して重要ではない、文化の相違によつてアジア諸國民はその嫌惡を異にしてゐるがアジア文化は豐かさをもつてをりわれわれはこれを尊敬　賞讃しなければならない、もしわれわれが友好關係を選擇できないか、または達成しようとしなければアジアに投じた米國の援助は總べて浪費に終ると思はれる

（寫眞はダレス）

ソ聯使節の駐日問題

吉田首相見解を言明

【東京二十日】政府當局は日本政府はワシントン駐在ソ聯大使を通してソ聯政府に對し現在滯日中のソ聯使節は既に日本にとゞまるための日本政府の承認をもたぬものであるという旨を通告した、もつともこの日本側の書簡はスエーデンを通してクレムリンに傳達する筈であつたが受付けられなかつたので駐米ソ聯大使の手を通すことになつたのであつた

吉田首相はソ聯使節駐日問題については前週國會で次のような見解を强調している

對日講和條約發効と同時に極東駐日理事會が解散された以上ソ聯使節は合法的に日本に滯在する權限は既に持ちえないことになる

日本內の麻藥取引量

日共活動とともに增大か

【ニユー・ヨーク二十日】國連麻藥委員會で日本における麻藥取引量增大の責任問題について米ソ間で冷い論戰が交され、米代表は中共および北鮮が日共の活動資金を援助するため麻藥取引を行つてゐると非難すれば、ソ連代表はこれは米國兵の仕業だと反駁した　なお同委員會は最終報告で麻藥取引問題は個々の範圍外にあるので、これを阻止するため國際協力が必要であると强調したがアジア各國における麻藥取引の增大は各國の共產黨運動のさかんになるにつれて大きくなるのではないかとみられてゐる

對獨講和
調印近し

【ボン廿日】米、英、佛三國外相は來る二十四日アデナウワー西獨外相と最後的會議をとげることになつたが、西獨と連合國間の協定調印は二十六日には行われると傳えられている

初代駐米新木大し

ユニオン・クラブで送別會

【東京二十日ラヂオ】政府は新木榮吉駐米、松本俊一駐英、西村熊雄駐佛、井口貞夫駐加各大使のアグレマンが到着したので二十日午後四時半宮中で四大使の認證式を行ひ正式に發令した、なお新木榮吉駐米大使の送別會はユニオン・クラブで二十日夜盛大に行はれたが、駐日初代の各國大使を初め外務省幹部實業界の名士等の顔が見られた

亞國訪問

日本實業家團

【ブエノス・アイレス二十日】ブエノスの日本商工會議所は近く日本アルゼンチン間の貿易促進のため日本實業家團がアルゼンチンを訪れることになるだらうと發表してゐる

沖繩へ
木材輸出

【東京廿日】沖繩への木材輸出について沖繩軍政府と日本政府との間に話合いが進められていたがこの程安本農林、通產省の間で二十七年度の輸出量は四十萬石とし、さし當り十四萬石を輸出することに內定した　沖繩側としては復興五か年計画にもとづいて年間七十萬石の輸入をのぞんでいるが、日本側としては國內の厚木事情および住宅復興計畫などからみて四十萬石に押えた

周極星

永井博士の「如己堂隨筆」

―長崎原爆の犠牲になつて昇天した永井隆博士の一周年を記念するため、ボニファシオ神父から、同博士著「如己堂隨筆」一册を贈られた。

夜中の二時から三時にかけての　國のニユース放送を聞く爲めに、ラヂオの前に椅子を引寄せて座る。放送開始まで暫く時間があるので、それを待つ間に「如己堂隨筆」をひろい讀みした。

この隨筆集は　博士の十四番目の著作で　いろいろの雜誌に掲載したものを　死の直前まとめたものだ相である。

「私の生命の灯は　燃え切れようとしている。灯の燃えきれないうちに、少しでも多く仕事をしたい……」

といつて、明日をも知れぬ病床に臥し、赤血球が極度に減少したために、ともすれば鈍る腦神經をカフエインや、麝香草で興奮させて書き續けた、コーヒーが手に入るようになつてからは、コーヒーを用いていたが、次第に衰える腕力は遂に2Bの鉛筆を用いられない程腕の力が弱め、4Bの鉛筆で　原稿用紙をこするようにして書いている程であるという、正に超人間的忍苦努力である。

博士の書いたものを讀むと　死に直面しながら如何に平靜平溫な、むしろ此の上もない樂しい心を、博士が持つていたかがよく判る。

勿論これは、博士が深い信仰を持つていたからではあるが、信仰もそこまで到達することはなかなかむずかしい事である　その意味に於て、博士は世にも幸福な人だつたと思う。

博士が、そこまで深い信仰に入り得たのは、博士の敎育、敎養、そしてその人と為りもあるであろうが、同時に博士があのような、特異な經驗と環境に身を置いたためでもあるに違いない。何れにしても　博士の持ち得た心境にまで達し得たらどんなに幸福であろうかと思う。然しそれはなかなか達し難い境である

「平和を愛する人たちに」という題で、博士は次のような事を書いている。

―お手紙ありがたくみました。どうか平和を保つために、おはたらき下さい。お互いに許し合うことが爭いをさける手始めであり、お互いに愛し合うことが平和を保つ仕上げであります。」赤い黨は私たち天主を信ずる者を敵にまわしておりますが　私たちは赤い黨員を愛しましよう。刃を持つた者をそのまゝ懷に抱きえねば愛の世は來ません。」刃を手から離させようとするから、やっぱり爭いとなるのです。」「平和のための戰爭」というようなちぐはぐな心構えではいつまでも戰はやみますまい―

如己堂隨筆の中には、この他にも、いろいろ敎えられるところの多い文章があるが、前載の短い文章は、殊に、戰後のコロニアにとつて、深く味う可きものを持つている。いわゆる「××派」などと自他共に許し、いゝ氣持ちになつている連中など、前載の博士の短い文章を再讀三讀し、沈思默考して見ることである。「自分の方から先へ手を出すのは　相手に負けるような氣がして癪にさわる」というようなケチくさい小さな根性を持ち合つていては、所詮いつまでたつても同じ事であろう。

長篇小說

官能圖

(12)

小島政二郎

さう言つたと思ふと梅村の手が突然伸びて彼女の手を掴み、彼自身の體をグルリと一回轉させながら、膝の上へ夏子を抱き取らうとした。

「何をなさるんです」

手を拂ひのけると、裾を亂して夏子は書齋を飛び出した。

茶の間にはひらうとすると、そこには妹が朝の新聞を讀んでゐた。顔を見られたくなく、踵を返したが、ゐるところがないので、下駄を突つ掛けてそとに出た。

この間から「をかしい、をかしい」と思つてゐたことが、梅村の一言でハツキリしたと思ひだつた。夏子は一瞬にして悟り、彼女の頭も、血も、そのことを中心にして旋回を始めた。本能的な羞かしさに、物も考へられない位の速度で首を振りそこらを駈け廻りたかつた。彼女の理性も、血も梅村の言つたことを認めたくなく、彼女は考へる方を麻痺させるために、呼吸を留めて頭へ血をのぼらせ、無暗にセカセカと駈けるやうにそこら中を步き廻つた。

「ああ……」

夏子はお酒を飲んで、前後不覺になりたかつた。その夜以來、彼女は毎日毎晩、偏執狂のやうに一つ考へに苦しまされた。それは「そのことを考へまい」とする努力だつた。「愁根」といふ言葉がある。愁根が夏子の體內に根を卸したのだから、時に應じ折に臨んでその根から枝が伸び芽を出さうとすると、夏子は慌てて「アイ可愛や」と突然聲を張り上げて唄を唄ひ出したり、妹をビツクリさせて突然駈け出したりした。

その間にも、幾度か彼女は梅村に身を以つて迫られた。

「獸」

とか

「秋ちやん」

とか、聲を立てて逃げ出した。梅村の迫り方は日を經るにつれてだんだん露骨になり執拗になつた。

「奧さん、早く歸つて來て下さい」

夏子は時に口の中でさう呟いて祈つた。あとで知つたが、奧さんのお母さんの病氣は直つたのだが、梅村が何とか彼とか言つて奧さんを歸さないやうにしてゐるのださうだ　梅村の迫り方の餘りに嚴しい晩など、夏子は外へ逃げ出して、そのまゝ母のところへ歸り、泊まつてしまつた事もあつた。

三

月が重なるにつれて夏子は紛らしやうもなく体に異狀を感じるやうになつた。

惡阻のために物が咽を通らず、見る見るうちにやせて行つた。羞かしさと苦しさとに彼女は消えてなくなりたいと思つた。吐いてゐる時など梅村が來て背中をさすつてくれながら

「飽くまで僕が責任を負ふからね心配しないでゐておくれ」

と猫撫聲で言つた。彼に傍に來られると、その体臭厭はしく、体に觸られたりすると、惡感が走つた。

「いつかも言つたやうに郁子とは別れるからね、さうして君を奧さんにするからね。僕を信頼してゐればいゝんだ」

起きてゐられないで、ゴロ寢をしてゐる枕許に來て梅村は夏子の手を取つてそんな事も言つた

「お母さんには僕が話して了解を求めるから、君は大船に乘つたつもりで安心しておいで。」

さうも言つた。

それ等の言葉も、夏子には惡魔のさゝやきのやうに聞えた。自分に對する彼の行爲は惡魔としか思へず、彼の肉體から惡臭が匂つてゐるやうに思へた。自分に對してしたことを思ふと一殺しても飽き足りない位憎かつた

「誰がこんな奴の奧さんなどになつてやるものかい」

罪もないのに私生兒を生むことを考へると、たまらなかつた。こんな男の奧さんになることはもつとも厭だつた。

愛もないのに、夫婦でもないのに、子供を宿した無法さを思ふと、夏子は氣が狂ひさうだつた。處女にとつて、女にとつて言ひやうのない不幸であり、屈辱であり、呪はれであつた。

お胸に白い羽根
兩陛下、日赤展へ

日赤七十五周年

天皇　皇后兩陛下は八日午前九時十分日本橋三越本店六階で開催中の日赤記念展においでになつた、兩陛下とも白い羽根をつけられ島津社長の御案内で、世界の六十九赤十字社を一目で見せる大地球儀や、七十五年の日赤の歩みのジオラマ、救助艇各國赤十字資料などを御覧になつて同五十分御歸りになつた

皇后さまは式典へも

また日赤名譽總裁であらせられる皇后陛下は、午後一時十五分再び御出門日比谷公會堂の日赤七十五周年記念式典に臨まれた式場は特別社員である順宮様をはじめ吉田首相　吉武厚相らも参列、有効章受章者　功勞者その他全國代表社員らで埋められたが、皇后陛下は島津社長の式辭についでお祝いのお言葉を述べられ　同二時廿分お歸りになつた

羽黒千代の對抗
波亂呼ぶか好調の上位陣

夏場所

東京大相撲夏場所は藏前國技館を對岸にのぞむ國技館で五月十一日から十五日間行われる興味の焦點は春場所を沸かせた羽黒千代の對抗にあるようだ、新陳代謝に乏しい状態を嘆ける角界が四横綱　二大關の豪華さを賣り物とする以上この中で奇蹟とも思われるカムバツクぶりを示す老雄羽黒山と新時代の最强豪千代ノ山の激突、これを中心とする十五日間の爭いは關係者の宣傳以上に深い興味を蔵しているといえよう（時事新報）

今場所の土俵はどうであろう、やゝ不元氣の照國をのぞいて强豪はいずれも好調、前頭上位へ京都で足を捻挫した輝昇を除いて元氣一杯という條件の揃つた場所だけに優勝の豫斷は許されないが羽黒山・千代ノ山の東西横綱が候補の第一と見られる

羽黒の稽古に打込みようは滿卅七歳という年齢を考えると單に勉むという言葉ではいいつくせないものがある、横綱の最上位は勿論東の正位であるが、羽黒は廿五年夏以來六場所ぶりでその地位を獲得しかも春場所準優勝に續いて名古屋京都の地方場所で連續優勝しますますその堅實味と豪快さは充實した上位陣にあつて再びゆるがぬ地位を築きあげようとしている、優勝による自信が精神的な緩みとならなければ連續優勝の可能性は充分あると思われる

この堅壘を破つて横綱初の優勝を狙う千代の山が四つ身の進境を裏づける本來の突張りに加え寄り身に入念の稽古を續けている、春場所に突張り切れず羽黒の下手投に惜敗した千代は名古屋場所では立直るスキを與えず一氣に突出している、精神的に若い千代が四つ相撲を有利に取るための突張りのみに終始した威力のない土俵から完全に脱け出た時はその力量からいつて無敵の存在となろうこの兩者がぶつかる千秋らく結びの一番はいよいよ途中で波亂が起つて優勝を爭う一戰とならなくても追うものと追われるものの對決として今後に大きな興味を殘そう

それに東富士またすこぶる元氣でこの三横綱は實力差が全くない、鏡里は春場所以來足の故障で稽古が充分でないが、これとても依然太ものであり優勝の鍵には大きな影響力を持つている吉葉山　鏡里の兩大關はどうやら兩横綱の堅陣にぶつかつて現位置に固定した形になつて來た、吉葉の足が本調子になつているのでその活躍は見ものだが小部屋という不利があり　羽黒　千代に歩がないので優勝を狙うには辛い立場である

關脇から前頭筆頭に落ちた大内山をダークホースと見る向きが強い最近また體重を増したのと捲土重來の精神力を買つての豫測であるがワキの甘さから來る腰弱さが充分是正されたかどうか　當然横綱を張り得る力士だけに期待は大きい　好調を續けている三根山が今場所は体の故障全くなし體重も三、四貫増え元氣一杯なのも注目しなければならない、名古屋は休場したが京都では東照、鏡、大内をなぎ倒している、この兩者の好調を考えると今場所の土俵は春場所と違つて大いに荒れるのではないかと豫想される

また名力士栃錦の活躍さらには上位に顔をそろえた常ノ山　鳴門海琴ヶ濱あたりのクセモノの奇襲成功が重なれば波亂に富んだ十五日間となろう

幕内上位をた占め時津若ノ花　若葉・備州・廣瀬らがそろつてその位置を下げ朝潮（米川改め）吉井山らが下位から飛躍したので幕の中どころは最近になく平均した力士がそろい、この邊の星爭いは大いに面白くなつた

特に春場所は不調をかこつたが名古屋、京都で千變萬化のワザを發揮して連續殊勲賞を得た吉葉山がすこぶる元氣な稽古ぶりをみせているのは特筆してよかろう、稽古も最後の仕上げに入つて勝り好不調がようやくはつきりして來たが平幕は常ノ山　名寄岩、吉葉山、朝潮、清水川、栃錦、宮城野らが上乘のコンディションにあるようだ

放送ブームで落語家志願
春風亭柳橋師匠に弟子入り

民間放送ブームでこんど女學生の落語家が登場した「とんち教室」の春風亭柳橋師匠に弟子入りを許されたが師匠も「なんとかいけそうです」といつている

一席伺う女學生

◇…民間放送の復活目ざましい寄席演芸のなかでも浪曲と落語はとくに大衆の受けがいゝので、この方面の入餘者は引つぱりダコだがこの景氣で弟子入り志願者も激増、そのなかでセーラー服の女學生が去月春風亭柳橋師匠のところに「落語家になりたい」と頼んできたのでたいていのことに物おじしない柳橋師匠もびつくりした

◇…東京都立高校夜間部の二年生で都下原町四に住む吉澤實史の娘さんためしに一席やらかさせて見たら　これが「なかなかいける」ので目下日曜ごとに牛込の自宅で落語手ほどきを指南中　柳橋師匠いきなり現代落語を仕込むつもりで芸名も春風亭何々では古いと本名のヨシザワ・トシコをもじりひねつたモダンな名にしようと考えているそうだ

◇…トシコさんの話　父は初め反對してましたが、結局私の熱心さに許してくれました、いま踊り（花柳流）もはじめたのですが　出來れば落語一本でいきたいのです、初めは放送だけに出るようになるでしょう

太川端に江戸の香
懐しの立札君は今駒形あたり

昔をしのぶ

初夏の淺草駒形に　江戸のゆかりをしのぶ句を書いた立札が立てられる、台東區淺草駒形に天明年間に開業以來約百五十年になるドヂヨウ屋「駒形どぜう」の五代目當主渡邊繁三さんは關東大震災や今度の戰災でだんだん附近の江戸の名殘りがなくなつて行くのを惜しみ、駒形一丁目の自宅の角に名どころをとどめる立札を立てようと思い立ち、江戸の流れを汲む最後の戯作者で、大田區池上の自宅で山のような古い資料をまとめている笑亭金升に相談　笑亭は同地附近を詠じた古句に附け句してヒノキ板に潤筆をふるつた立札が完成した

文面は「君は今駒形あたり時鳥」などと玉菅、仙台の太守が廓よりの朝帰りに知られたる名どころの昔を偲ばんとて下の句を添え、八十五翁

笑亭金升

この立札は來る廿七日金升翁　久保田万太郎　喜多村緑郎・花柳章太郎　大矢市次郎　水谷八重子　さんらが、集つて立てられるが、この日渡邊さんは久しく絶えていた同家當主名跡助七を繼ぐという

相場の模様

蔬菜類

クエケリー組合蔬菜部提供　五月二十一日調

品目	卸値	小賣
トマテ箱上値	二九〇―三二〇	キロ　一四、五〇
特上	二六〇―二九〇	一三、〇〇
一等	二一〇―二六〇	一二、五〇
二等	一二〇―二一〇	八、五〇
レモン	三〇―四〇〇	五、〇〇
茄子	二五―一一〇	一個　一、五〇
胡瓜	三〇―一二〇	二、〇〇
アボボリュア	二〇―八〇	一、五〇
ピメントン	二五―一〇〇	一打　一三、〇〇
シュシュー	三〇―五〇	七、〇〇
人参	四〇―一七〇	九、五〇
マンジョキンニャ	二五―七〇	キロ　三、〇〇
バタタ・ドーセ俵	三〇―九〇	キロ　二、五〇
レポヨリヨ	五〇―八〇	四、五〇
コーベ・フロール	一〇―七〇	一個　八、〇〇
パーダエン◎パーラ		キロ　二、〇〇
エールビリヤ・トルタ	キロ　二一―八	キロ　一三、〇〇
ブボーボラ	キロ〇五―一二	二、〇〇
ラバネッテ	東　一―三	キロ　四、〇〇
鶏卵（三〇打）	三〇〇―五〇〇	打　一八、五〇

收穫豫想

州農務局農村經濟課から五月十五日に發表された第三回收穫豫想統計を四月十五日に發表された第二回豫想統計と比べると珈琲、實棉、雨期ノメンドイン、エヂオン、雨、乾燥雨期バタチーニヤは各增產となつてゐるが籾、モーリオ、乾燥期アメンドインは各次のやうに減收となつてゐる

單位俵

品目	回	數量
珈琲	三回	八〇七五三〇七
	二回	七九二六八三六
實棉	三回	五六三一九二〇五
	二回	五五五四五四七六
落花生（雨期）	三回	四二五二七八五
	二回	四二五一七六五
フエヂオン（雨期）	三回	一〇〇九四四二
	二回	一〇〇三九八二
フエヂオン（乾燥期）	三回	六三二四四五
	二回	五一二〇九〇
バタチーニヤ（雨期）	三回	二七四二八四〇
	二回	二六七七八八〇
バタチーニヤ（乾燥期）	三回	二〇四五一八〇
	二回	一九六四〇〇〇

×次の數字は減收を示したものである

品目	回	數量
籾	三回	九〇五八三八〇
	二回	九〇九八六三三
モーリオ	三	一六六二八四四二
	二	一六六七〇四七二
アメンドイン（乾燥期）	三	一一〇六六二〇
	二	一二三〇九二〇

市況豫想

三月の珈琲コッコ生産者手取平均三〇九、八〇クルゼーロスであるのに比べて四月現在平均價は三〇六、〇〇クルゼーロスとなり三、八〇クルゼーロスの値下りとなつてゐる、この主な原因はアメリカの消費が珈琲價値上りのため幾分低減したこととアフリカ産珈琲が國際市場に進出してきたことによる一種の圧迫になつた米技術評價による輸入最高値釘付政策にふくまれてゐる珈琲價の吊上げといふことも今のところ姿をひそめたかたちであつて　五月中には値上りを期待しうる好條件は一つもない

四月現在の籾一俵生産者手取額は三月現在に比べると六、一〇クルゼーロス値下りとなつてゐるが四月現在收穫豫想より五月の方が四〇、三五三俵減となつてゐる事實更に三角モナス　ゴヤスの前年度停滞量大幅減となつてゐる現在では強氣で値上りが容易に見込まれる

モーリオ三月現在生産地一俵平均價一〇八、五〇クルゼーロスに比べて四月現在一〇二、七〇クルゼーロスと五、八〇クルゼーロス値下りとなつてゐるが第二回收穫豫想より第三回の方が僅かに六万俵減となつてゐるとはいふもの、五月來からの幾分の値上りもらく觀されてゐる

都市々況

證券取引所提供　五月二十日調

品目		值
珈琲	現物（十キロサントス型）	
	四級品（セーレ）	一九八、〇〇
	四級品（アゾーロ）	一九四、五〇
	五級品（リオ）	一九五、〇〇
棉	現物（十五キロ）	平
	五級品	二八五、〇〇
	六級品	二六五、〇〇
	七級品	二五三、〇〇
米（六〇キロ）		撰
アマレロン	精上	三〇〇―三五五
アグリヤ	精上	二八五―二九五
	最上	二四〇、〇〇
カテテ・リオ・グランデ	精上	二五〇―二八五
	最上	二一五―二三〇
メイオアーロス	撰	[illegible]
キレラ		[illegible]
◆フエヂヨン・セフカ（六〇キロ）		二一五―二三〇
ビツコ・デ・オウロ		三〇〇、〇〇
シュンボル		一三〇、〇〇
シュンビン山		一八五、〇〇
ラテン・ユー		四〇〇、〇〇
◆イタタ・アマレーラ（六〇キロ）	撰	二五〇―二七〇

品目	等級	值
金 州産	特等	一六〇―一七〇
	一等	一五〇―一六〇
	二等	九〇―一〇〇
◆セボーラ（國産キロ）		[illegible]
州産ペーラ一等		ノミナル
◆ナチリア二等		一六〇、〇〇
◆マモーナ	（粒）	三五、五〇
◆アルファファ（キロ）		一、八〇
◆モーリヨ（六〇キロ）	撰	二五〇―二六〇
アマレリユ		三二〇―三三〇
アマレーロ		三二〇―三二五
アマレーホ		三一〇―三一五
◆アーリヨ	キロ	一五、〇〇
國産一等		[illegible]
◆バナナ		[illegible]
臨時一トン		六五〇―七〇〇
サントス港出一房		六―八

トマテ

州農務局農村經濟課は五月十五日にトマテの收穫豫想を各農區について次のやうに發表してゐる

單位箱

アイレー　一五〇〇〇
ブラガンサ　三五一三〇〇〇
聖市近郊　八八六〇〇〇
イタペチニンガ　三二四〇〇〇
ピラシカーバ　二五〇〇〇
ピラスヌンガ　一二〇〇〇〇
リベロン・プレット　一二五〇〇〇
タウバテー　一八三〇五〇〇
合計　一八八〇八五〇〇

譲る

家事の都合に依り目下營業中のエンポーリオ又はフェイラ・リーブレのパンカを譲りたし、左隣にシネマ建築中
照會は聖市ペルゲイロ街九七〇　ヨシカワ迄

募集

旋盤―及びフレーザー經驗ある者
ノイオ・オフイシャールにても採用す
見習　十四、五才以上二十才迄
希望者は直に御來談ありたし
聖市ビオ・ペーダス街三一八タヤバクワラ（イビラプエーラ電車のトラベッサ）
中田粉撒機工場

ドクトール
エ・サンターナ
デ・アルメイダ
產婦人科・外科專門
小兒科・内科
（衛生注射治療）
リンス、リオ・ブランコ街五五二　電話大七
日本人通譯が居り夜間も受付け親切に御世話致升

灘波淺次郎

譲るシッチオ

面積三城地券確實住宅附
場所中央線イタクワ驛ペンバ聖市より三十九キロの避暑地果の爲め至急譲りたし
御問合は左記へ
中央線イタクワ驛ペロバ

求コストレイラ
通勤、住込、見習
R. Bittencourt Sampaio, 40
Trav. Rua Sta. Cruz
(Vila Mariana)
電話七―二二六七

募集
洗濯業　見習者
牛舎人數名入用
ベルゲーロ街一四〇番
チンサラリア
オリゾンテ八
電話　三―一三二一四

賣度し

一、工場及び店（經驗のない方でも經營容易）
一、場所　市内目貫の場所にて住宅附き
一、價格　五百ミルクルゼーロス
（但し現金又は月賦の御相談に應じます）
右家事の都合上大至急譲度し
御照會は　聖市イタプーラ・デ・ミランダ街三十五番二階五号室　電話三五―四五一六
面會時間は午后二時迄

掘出し物

借地シヤカラ
自働車及び附属品全部
フエランテの場所及び權利と
設備品全部
借地内に運河及び養魚用の池三個の面積約一千五百メートル、竹籔三ケ所、日本竹二ケ所、果樹、鶏舎、現在植付中の作物、農具等
右記の物全部居抜のまゝ譲ります
▼場所ピネイロスより十九キロメートル（コチア街道）
▼價格二十五ミルクルゼーロス、支拂ひ方法は相談に應じます
▼無經驗の人には慣れ得るまで教へます
希望の方は左記の所へ御來談被下たし
聖市 Rua Conde de Sarzedas, 158　南里方
又はピネイロス區ルア・ミゲル・イササ西洋服店へ

A MOGILIA
Rua Dr. Deodato
Wertheimer, 394

ア・モジリア
ウンベルト・アダミ商會
男女子供用既成洋服、ズボン、サイア　卸値で取引
カゼミラ、アビアメント直接工場から供給します、現金並に月賦拂
モヂ市ドトール・デオダット街三九四番、オニブス停留場前

カーザ・デ・モービス・プログレッソ
男、女、子供用既成洋服、タペッチ、寝具、蚊帳
毛布、カミーザ、反物類一般
メルニツキー・エ・ボルガ商會
在庫品豊富現金及月賦拂の便宜あり（現金で五%引き）
モヂ市アベニーダ・ボルンタリオ・フェルナンド・ピネイロ・フランコ七四番

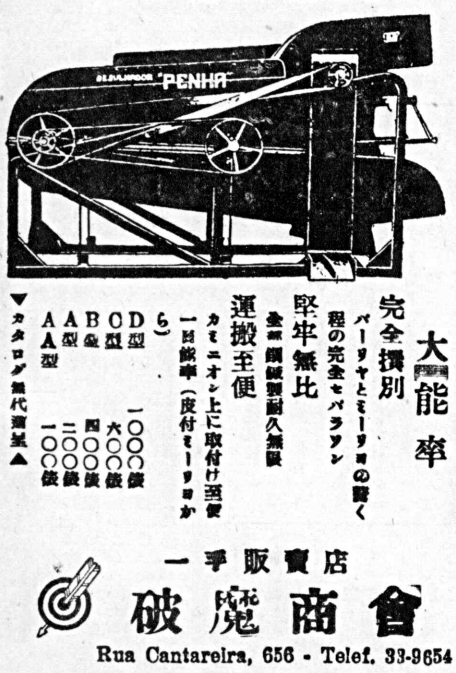
SERRARIA SÃO JOÃO LTDA.
R. Pr. Isabel de Bragança, 351 Mogi
建築材木一般
マデイラ・デ・レイ一切
木材細工加工品
建築用窓扉品
一、鶏舎用リフハ
セラリア
サン・ジョン
モヂ市
プリンセーザ・イザベル・デ・ブラガンサ
三五一
電話　三四〇

わかもとの誉

「わかもと」は母国日本
薬業界の誉であり
其の效目は
世界に類の無いものであります。
信用のあるファルマシヤは
「わかもと」をお奬めします。

Debulhador de Milho
PENHA

全鋼鐵製
最も完全な



デブリヤドール

大能率
完全撰別
パーリヤとミーリヨの完全分離
堅牢無比
運搬主便
カミオン上に取付け運搬
一日能率（皮付ミーリヨ）
A型　B型　C型　D型　6型　[illegible]
▼カタログ無代進呈▲

一手販賣店
破魔商會
Rua Cantareira, 656 - Telef. 33-9654
Caixa Postal, 1817 — São Paulo

謹告

當コンチネンタル土地會社元會計主任今本淨氏失踪の際、同氏は既に本年三月十八日付官報を以て發表されて居る通り當社の責任的地位を離れ、野田哲並に渡邊春和の兩氏が責任を以て會社の運營に當つて居りますことは五月八日付邦字紙上を以て皆様にお報らせ申し上げた通りですが、本事件に關連し皆様の御不安を根本的に一掃する爲、今回會社は大英斷を以て土地購入者諸賢に對し地權を御渡しすることに決定し左記各位には既に地權譲渡を完了いたしましたに

ツパン市（順序不同）
川岡榮雄殿　水島順太郎殿
田村紀典殿　佐藤春吉殿
中家定弘殿　土田榮吉殿

ポンペイア市
古家・松崎商會殿

尚今後も準備の整ひ次第引續き地權をお渡しすることと致しますから、何卒御心配なく御安心の程御願申し上げます、いろいろなとりとめもない風評等も多々あることとは存じますが、御懸念の點は直接會社へ御問合せ下さい、會社は懸命の努力を盡し且つ良心を以て當面事業の遂行に當つて居る次第であります

一九五二年五月二十日

コンチネンタル土地會社
聖市セッテ・デ・アブリル街二三〇番地

BAZAR ALMEIDA
Rua Dr. Wertheimer, 137 - Mogi das Cruzes
洋服、男女子供用既製服
バザール
アルメイダ
帽子、靴、小間物類
現金及月賦拂
モヂ市ドトール
デオダット街
一三七
公園前

母國訪問團員募集

秋の紅葉を目指して懐しの母國を訪問し、特に本團は十月中旬　天皇陛下御臨幸の福島大學に於ける全日本體育大會に出席の光榮を有するとともに北米通過を利用して文化の中心地　名所　舊跡を見學する新らしい計画をたてています、好機を逸せず一般皆様の御參加を希望致します

記

□八月十二日コンゴニヤ空港發空路十三日紐育着
□八月十四日より廿五日迄北米各地方の見學
□八月二十六日桑港發の豪華船に依り布哇を經て日本へ
□九月九日横濱着、一時解散
□十月十七日全國體育大會臨席（希望者）
往復旅費＝三二、七一〇弗　北米見學費約＝八コントス
□申込み〆切七月十五日迄

主催　福島縣海外協會伯國支部
申込所　村井、本田事務所
ESCRITORIO MURAI HONDA
Largo 7 de Setembro, 34 5.° and. s/3 Fone 33-5264 S. Paulo

すべてを押流して

總領事の肝入で目出度くチョン!!

ボーイ・スカウト寄附金問題

今日總領事館で總決算

半歳以上に及んで繋爭しコロニヤから兎角の批判を受けていたサ紙對島田利夫氏のボーイ・スカウト寄附金問題は此程石黒總領事の調停斡旋により目出度く圓滿な終止符が打たれ、今日總領事館で總決算がなされることになつた

氣をもませた

半年以上も紛爭を續けただけあつて双方共言分はあろう、然し互に何時迄も水掛論や揚足取をして爭ひを續けるのも感心した話ではない、斯うした石黒總領事の氣持が傳へられた双方も少しも早く解決へと考へ直すに到り、去る五月二十一日關係者總領事館へ參集、次の如き妥協案が成立した

一、今迄の經緯一切に亘り水に流す

二、サ紙は八十五コントス也を總領事の手許へ差出す（廿三日に納金）

三、石黒總領事は八十五コントス中、島田氏要求の寄附募集直接經費四十コントス也を當人に渡す

四、殘額四十五コントス也を歸國する島田氏に托して日本ボーイ・スカウトに納金する

二項の八十五コントスといふ額は、サ紙が當初島田氏に對しボーイ・スカウトに百コントス贈そうと約し、三島氏に十五コントス渡濟の殘額である

三項の島田氏の直接經費といふのは　島田氏が寄附募集の爲に費消した金額であり、問題が起つた當寄附金が集まらず、サ紙よりの八十五コントスの中から支辨して貰ひ度いとの要求を總領事が受諾したもの

尚島田氏の黄緑の羽賣上金は總額六十三コントスであるが內三コントスを總領事館へ供託して社會事業に使つて貰ひ度いとの島田氏の希望　又羽根賣りに協力した伯國ボーイ・スカウトに謝禮として二コントス贈り　差引五十八コントス也を社會事業團へ寄贈ることになつた

この話に遇える喜び

總意こゝに

球場に備えあり

東京六大學招聘案決る

基金はリッファ一萬枚

コロニア野球界の水準を技術、精神兩方面を更に向上の念願から昨年は富井豊田の來伯を得て全伯的にコーチを受け更に北米コロンビア大學チームを招聘し實戰的にも豫想以上の進歩を得た事はスポーツ界に於てその收穫は見逃せない　この實績に力を得て豫て東京六大學球團の招聘が懸案として研究中であつたが、この議が昨年十一月コチア產組會館に於て地方クラブ代表の資格による出席者の協議をなしたが、體育局長パヂリア氏　富井氏の盡瘁もあつて今回いよ〳〵招聘實行案が決議され「先づ基金捻出の目的で東京六大學招聘基金募集中央委員會が結成された

六大學野球チームを招聘實行案が可決の報に伯國球團は勿論一般ファンにも新鮮なる刺激を與えスポーツ界の興隆は期して待つべきものがあるが委員會では去る十九日午後七時聖市新トキワ食堂に各新聞記者會集の下に具體案の説明があつた

それに依ればコロンビア大學チームと異り在伯同胞結束久しふして居る故廣く各地巡歷し接觸も出來る丈多くしたい念願であるためコロニア擧つての招聘の意味と基金募集實行方法として（フオード乘用車一九五二年型）のリッファ一万枚（一枚百クルゼイロス）を賣却し一千コントスの基金調達を計ることになつた

分配方法は聖市四千八百枚、ノロ線一千枚、パ線一千枚　ソロ線一千枚、南聖二百、パラナ一千枚　合計一万枚である　賞籤は本年十二月廿四日ナタールの聯邦ロテリア一等當選番號該當者に贈呈することになつている

中央委員會のメンバーは委員長木原暢醫學士、副委員長寺賀貞一法學士　書記吉井修、第一會計田中重雄、第二會計納富義人、地方連絡横田守正、同山岸謙の各氏である

尚地方委員は推薦により任命されるが　球運は過般全伯野球大會を機會にリッファは既に各線別に配布され地方委員決定と同時に正式に賣出される

管、其の他問合せは山岸謙、横田守正の兩氏が連絡の任に當つている、この企画順調に進めば更に「招聘委員會」を設け實行は來年六、七月頃の豫定、速運について廣くコロニアの協力を望んでいる

聖市に地下鐵道

工事入札は今年八月

日本側からも參加か

ブラジルの商工大都市サンパウロ市の發展は各方面にわたり實に彪大な數字を示し、人口の增加にともない交通機關の動きも近來とみに混況を呈している　併し聖市道路は何分にも舊來のものが多く市民の足は常に混亂狀態である

聖市々長アルマンド・デ・アルーラ・ペレーラ氏は聖市發展の將來にそなえ　交通機關に決定的は陣容を張る爲に地下鉄道の設置を思案し、聯邦政府に請願中であつたが　近々中に認可されるものと見られている

第一期鐵道布設地は、比較的平坦な土地であるパルケ・ドン・ペードロ・セグンド廣場よりペンニヤ區間　サンターナ區よりビラ・マリアーナ間に決定し申請許可をまつて今年八月頃入札を行う事になつている

入札は伯國請負業者にとどまらず、各國よりの入札を認める爲・おそらく日本側からも參加するのではないかと見られている

プ・プルデンテ市驛近くのゼズス製材所から十七日午後一時半頃失火二か月近いセツカに乾き切つた木材は猛烈な火勢となり全一區並に隣接の工場家宅を全燒した、幸い風がなかつたので他に類燒しなかつたが損害約五千コントス

○

既報全伯川柳課題コンクールの選者に左の三氏が追加された　淺川蓬春　遠藤魔禪、石橋新星

○

聖市谷口旅館で宿泊中のパルエリー市田石守雄氏が十九日夜就寢中、枕の下に入れてあつた一コント五百ミル入の財布が盜難にあつていた、宿泊者は貴重品を館主に預けて置く方がよろしい、邦人旅館とて安心はゆるされない、御用心

○

聖市齒科大學野球團リンス中等學校對抗野球に招かれ本日出發明日試合の上明後日歸聖

○

全伯野球聯盟では本年初の試みとして"母國中等學校選抜野球に相當する聖市ジュニオール大會（リーグ戰）を計畫している、九月定例の青年野球が終ると直ぐ開始の運びになると　滿十五歳より十八歳までが出場資格、現在までに出場決定チームは左の六組

ウニベルソ、サンパウロ、コチヤ、カシンギ、アドブラジル、リベルダーデ

○

サンパウロ男女聯合青年會では來る廿五日午前七時ドミンゴス・モラエス電車終點集合　エルドラードへ一日のピクニツクをすることになつた

○

ドン・ペードロII小學校では十八日父兄會を開き四十餘名の盛會だつたが　來る七月二十七日開校一周年記念運動會をサントアマーロ湖畔グラウンドで開催する事に決定した　男女青年會、後援會父兄會合同參加とある

○

本日リオ着の鶴見氏出迎えの爲昨日左の四氏がリオ向け出聖した、加藤唯茂、笹川稚敏、富田正勝、鈴木芳雄

○

ブラジル税法早わかりの增補改訂版が出た、税法の問題では何かと困る場合が多いと見えて需要に應ずる必然的の增版と見るべきか、發賣元は聖市フレイレ・ダ・シルバ街五八、定價三十クルゼイロス

○

中央線モヂ市驛附近に在住されているとの杉野五郎さんに日本から手紙が來ている、本人又は知人の方は時報社編輯部上村宛かモヂ支局に連絡をつけて下さい

〃正座に座し世界救濟〃

現れ出てたる生土尊

歸國切符を領事館へ強要

大勲位勲一等？

去る廿一日松葉杖を兩脇にした四十格好の一本足の男總領事館に現れ諄々の大雄辯？に石黒總領事は俯向いて無言で謹聽？　野崎領事は書き物をし乍らクス〳〵とやつている

「大した神様ですよ　貴方も話を聞きなさい」と野崎領事の耳打に、傍聽すれば、何でも「現今の不合理な世の中は　天照大神が岩戸隱れされた時と同じで、どうしても大神を岩戸の外に出さねばならない、自分はキリストの再來で　世界の救世主である　日本にある私の座すべき正座に自分が座れば世界は一度に明るく圓滿になる」＝だから歸國の船切符か飛行切符を出して貰ひ度い、といふ話、何かが頭に◎ぼつた誇大妄想狂である、彼の所持する名刺は仲々奮つたもので

大勲位勲一等　生土尊事　田尻仁三

彼の寄寓するリンス・バスコンセーロの川口洗濯店主に就いて聞くと、彼の素性は次の通り

昭和九年單獨渡伯　圓井商店の番頭として一九四〇年まで奉勤、その頃から松井慶一といふ生神様の指導を受けて、妄想迷論に從事、カデヤから精神病院を廻つて來た男　幾ら話してきかせても妄想が靜まらない、だが、それ以外に惡いことはせず、鐵道に仕事をするといふ

既に兩三回總領事館に押掛け、切符要求を繰返しているが、千客万來、總領事も　イヤハヤ大變である

コロニアの文化向上を目指し

全伯藝能聯盟成る

初手に舞踊コンクールを

コロニヤに遅れていると言はれる藝術文化の向上を目指し同好者寄々話合中であつたが、十九日ガルボン・ブエノ街四三〇番佐藤吉典氏宅での會合の席上全員一致で「全伯藝能聯盟」を結成し左の役員を選出した

常務理事山本正喜　池田純太郎　河合定一郎　藥師寺眞一郎　坂野賴太郎　深田柔川　內村末男　福田金彦　高木初藏　田村[illegible]　佐藤吉典　理事藤間勘輝　藤間勘枝　若松旋子　常磐津象三喜　石坂美枝子　朝倉祥子　第一會計沖永保四郎　第二會計北島文子　監査役山本正喜　顧問岡本寅藏　館谷武男　淺川正吉　岡上與三助　松本巖　山本喜代司　鈴木威　北島文子　淀野光子　古賀菊次

本聯盟の目標は

一、日伯間の國境を超えた藝術の交流と結合

二、コロニヤに埋れたる天才を見出す登龍門として

三、舞踊を通して日本本來の美しさを再認識させる

終局の希望としては大劇場にコロニヤ藝術の中心殿堂を作ることだといふ

第一回の催しとして、來る七月十九、二十兩日を期しシネ・オヂオン座に於て第一回全伯舞踊コンクールを催すが、現在までに優勝カップ九個、ミシン二台を始め山なす賞品が用意され・當日の盛況が待たれている

尚當日のプログラム賣上金は總領事に委託しコロニヤ關係の救濟資金に充當する計畫であると

スクラムを組む若人

汎ノーボ・クラビニヨ再結成第一回

陸上競技大會

ノロエステ、パウリスタと云へばコロニア陸上界の花形である戰後はパラナが擡頭して聖市と四ツ巴の型になつているが終戰後時局問題で一時解散していたポンペイア管內汎ノーボ・クラビンニヨ青年聯盟はコロニアに最も嘱望されている明朗社會建設を目指して再び結成し去る五月十一日ジャンガーダ校庭に於て第一回汎ノーボ・クラビンニヨス陸上競技大會を擧行上里氏の開會の辭で東天遙拜、廣瀬總裁の挨拶・花田審判長の訓辭で觀衆千人餘午後六時大盛況裡に終了　新記録は出なかつたが一位丈を記すと左の如し

百須山十二秒二　二百須山二五　九　四百笠井五八、八　八百伊丹二、一五、六　千五百伊丹四、三三、三　五千伊丹十七、二三、五　砲丸栗田十米一六　走高鈴木一、五五　走巾鈴木五、八二　三段鈴木一二、〇七　棒高三米　槍投品山三九、大九　千六百リレー永尾チーム四分十二秒二

優勝永尾チーム一二三点

優勝者にはそれぞれ寄贈のカップが授與された

少年一千米伊丹三、一七四　女子二百米廣瀬三二三

夢去りぬ

伯製紀の國屋文左衛門

大損の卷

紀の國屋文左衛門が蜜柑で大儲けをした事は講談や浪花節で誰でも知つているが、聖市の某土地買さん「よし！拙者でござアーい」とブラジルの文左衛門は目論見堂々丸に八字の千石舟ならぬトラックで奥地のミカンを狩集め一攫千金の夢を抱いて乘込んだまでは紀州の文左もかくやとばかりの鼻息であつたが、途端に市場の下落！　笛吹けどラツパ鳴らせど見向きもしない俺も伯製小文左とばかりグーツと元價を切つて捌いたから堪らない大した大損……こんな筈ぢやなかつたがとポロンの奥に潛つて切歯扼腕　もう一度講談を繙きレコードを聽くと　文左衛門には「仙台の浪人イ林長五郎と云ふ人が番頭さんになつたから……」文左衛門が出世をしたとある、さては俺はクエレンテを置かなんだからア、損をしたチンデン紀の國屋さんにソツと秘訣を拜聽に及ぶと……馬鹿奴！時代が異つ時代が！

運動會と敬老會

サン・カーロス男女青年會主催

サン・カーロス日本人會では四月二十九日天長節祝賀式を厳肅に擧行　聖上陛下の万歳を謹み奉つた　次いで五月一日同地男女青年會主催の下に敬老運動會を開催した　運動場には日伯兩國旗がへんぽんと飜へり敬老席には十五名の高齢者が喜び顔を並べて次から次と展開される兒童　青年婦女子等の競技遊技に時の過ぎるのも忘れて見入つていた

午後三時サン・カーロス市長アントニオ・マセイ氏、州議員ピツセンチ・デ・ボツタ氏、他市會議員、學務當局者等々多數參列有志の來場あり、敬老席の老人と記念撮影後二、三の競技にも市長以下喜々として參加するなど日伯親善風景を和やかに展開し夜は日本シネマで母國情緒を偲んで奉祝天長節・敬老會の行事は和氣靄々裡に終つた

ア・マツシャード八紘植民地

家族慰安運動會

ソロ線ノ・マツシャード第六支部八紘植民地では天長の佳節をトして男女青年會主催の家族慰安運動會が催された、當日は晴天に惠まれ老人達もそろつて運動場は久し振りの賑いであつた　午前九時佐藤支部長の挨拶にて型の如く式次を進行上村教師其の他の祝辞、生徒代表の可愛らしいお祝いの詞があつて十一時半より晝食に移り午後一時から運動會を開始親子三代リレーは白眉であり見物人を爆笑させた伯人觀客も數名入り混つての競技は親善風景を場內に漲らせ近年にない大盛況であつた　午後六時万歳三唱裡に目出度く散會

総会ひらく

在伯鳥取縣人會結成

在伯鳥取縣人會の結成相談會は豫定の如く去る十八日午前十時から聖市ひさご食堂で聖市近郊はもとよりパストス、アララクワラ、モヂアナ、[illegible]キア等遠隔地から卅名近くの縣人有志と州內各地及リオ、パラナ方面からの賛成支援の通信等を得て開かれ　先づ發起人側から同縣人の親睦、連絡、相互協力と云ふ樣な主旨に基づいて在伯縣人會の提案あり　滿場一致を以て可決され、次いで役員選擧に移り之は會の組織がしつかりする迄、暫定的に顧問明穗梅吉　會長明穗眞　幹事鈴木榮藏　竹內曉　正岡多千　第一會計徳尾恒謙　第二會計山根剛の諸氏を推薦しそれ〳〵承諾を得この外に副會長、幹事三名、各地方相談役は役員會にて推薦決定する事とし差し當り第一運動として先日の鳥取大火災に對し見舞狀と義捐金を送る事を決議し　募集には當日出席者を實行委員とし各地在住の縣人に呼びかけ極力成績を擧げる様努力する事に申合はせ晝食を共にして歡談し午后四時頃解散したが　當日席上で義捐金も廿コントス近く集まり縣人の熱誠を示したが之は第一、第二回と分け第一期分は六月末當りで締切る豫定で更に本運動と併行して在伯縣人名簿作成にも取りかゝり年末迄には完成する積希望であるが、いずれにしても全縣人諸氏の積極的協力と後援が期待され、會の維持費も特志縣人の寄附で賄ひ集つた義捐金はそつくり送金する豫定である

連絡先は

Eizo Suzuki

Lgo. 7 de Setembro 34 4.° and.

寄金先は

Katashi Yamane

a/c Bco. America do Sul S/A Cx.P. 75-B

南米銀行氣付

修養講演會

オーリンニヨスで

ソロ線オーリンニヨス郊外カチテト植民地男女青年會主催の修養講演會が去る十三日午後八時から催された青年層の向上修養に關する講演があり夜半十二時散會したが有益な催しとて非常な盛會であつた

藤原茂氏歡迎會

去る十三日來聖した福岡縣海外協會理事藤原茂氏の歡迎會が同縣人會で廿一日午後七時半から市內ヒサゴ食堂にて行なわれた、十年以前伯國に居住してゐた關係もあり知人も多く　列席のバッテン組百名を越え　なつかしい懐舊談に花が咲き頗る盛大であつた

藤間勘輝師の

日本舞踊教授

來る七月に開催される全伯素人コンクールに備へてリンダ・バチスタ街六八番の藤間勘輝師は木土　日午后二時から日本舞踊教授をしている、現在十五名程だが未だ空席があるから希望者は申込まれ度いと

審判問題

—聖市野球リーグ—

仄聞するところに依れば聖市野球リーグ戰の審判員は聖市地方野球聯盟員會から試合毎に二名と球團の技術員を二名という事になつているさうだが、試合を見ていて審判にムラがあるやうに思はれる　斯道向上の爲と明朗を期すためにもせめてAA級の試合には審判員全部、球團の技術員を指定した方がその實績が擧るのではないかと提唱する

愛球生

聖市野球リーグ戰績　(2)

5月11日	コチヤ	×	サンパウロ
	4	×	3
	（十二回補回ゲーム）		
	カシンギ	×	ABO
	8	×	8
5月8日	サント・アマーロ	×	ピラツタ
	9	×	13
	コチヤ	×	ウニベルソ
	2	×	0
	クルゼーロ	×	カシンギ
	0	×	9
	（不戰一勝）		

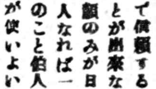
映画

母子船

日伯興行社提供

日伯興行社が玆に放つ涙あふれる母戀興奮の決定的名篇！「母子船」が來る二十六日より六月一日まで上えいされる　平日は午後二時から八時から土日曜は一時半　三時半

巷のアチラをのぞく

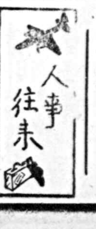


聖市中矢商店横のバール內一部で、日本式饅頭を賣つてる小サイ姉弟は客人がブラジル語で話しかけても必ず日本語で返答をする、サリトテ伯語を知らぬかと云ふと、コレも美しい發音でペラ〳〵である、古い日本的な考へだとエライお方に叱られるかも知れないが非常にお客から好感をもたれ店が繁昌している

＝コレは別の話しだが中學校を卒業した子供の就職を尋ね歩いた老邦人の立話しに、何處の日本人商社に行つても「日本語が話せますか」と聞かれる「むつかしい漢字は書けませんが　會話は充分に出來ます」と答えると＝私の店では日本語の必要は無いのだけれど＝と云うそうだ

日本語の必要が無くて何故に日本語を話す社員を求めるのであろうか　雇主は異口同音に斯く答える「日本語を教えない日本人家庭から出た子弟は、其の環境が不自然的　理窟ぬきで信頼することが出來ない　顔のみが日本人なれば一層のこと伯人を雇つた方が使いよい」そうだ　實に面白い見解である　ブラジル語の充分話せない第一世が嘘だらけの何時も怒つてる樣なブラジル語で育てた子供は純眞性に乏しく非常識で社內の統制を乱す者が多いというのである、之も一つの見方であろう

人事往來



五時半、七時半、九時半の五回、特別上えい速報ニユースとして過日アマゾンの大密林に墜落したプレシデンテ号の惨狀實寫、併映すると大物凄い前人氣である　場所はお馴染のサン・フランシスコ劇場

東本願寺法主歡迎の打合せで上聖中の丸山、萬出長澤、香林の各師は來伯された瀬邊師、大舘師との懇談を終へカンポス山頂の療養所を見舞つて十九日退聖歸郷した

告示　第三號

尋ね人の件

尋ね人の件左記尋ね人照會があつたから本人又はその消息を御承知の方は當總領事館及び調査依頼人宛御連絡下さい

昭和二十七年五月十三日

在サンパウロ

日本國總領事館

記

一、尋ねられる人　中野吉藏　今普次　本籍三重縣上野市馬苦勞町　尋ねる人　西山幸吉　三重縣上野市[illegible]町

二、尋ねられる人　鈴木吉藏　名古屋市北區東長田町三の三三三

尋ねられる人　吉川順治　本籍東京都大井町　尋ねる人　松尾ミサチ　東京都新宿區一丁目三番地

四、尋ねられる人　鉢尾隆男　全利三郎　本籍岡山縣吉備郡箭田村字桑山市　今吉太郎　尋ねる人　鉢尾新平

五、尋ねられる人　藤原鑑定　本籍岡山縣御津郡横井村　尋ねる人　景山留夫　岡山縣吉備郡総社町

六、尋ねられる人　藤井利明　本籍岡山縣　尋ねる人　尾原武士　岡山縣水內村字原

七、尋ねられる人　橋本興三吉　本籍廣島縣安芸郡　尋ねる人　橋本源三郎　廣島縣安芸郡江田島村中郷川尻

八、尋ねられる人　別府伊助　全勳　本籍福岡縣　尋ねる人　別府保　福岡縣朝倉郡三奈木村大字三奈木三〇二一

九、尋ねられる人　植月保次郎　本籍岡山縣　尋ねる人　岸本さくよ　岡山縣上道郡西大寺町元町

十、尋ねられる人　高橋鐵之助　本籍福岡縣　尋ねる人　日高信六郎　東京都世田谷區松原町三丁目一〇三〇

Redação Administração e Oficina
RUA HELIOTROPOS, 127
CAIXA POSTAL, 3148
SÃO PAULO

NOTICIAS DO BRASIL

ASSINATUR
ANO . . . .Cr$ 240,00
PUBLICIDADE DE
ACÔRDO COM A TABELA

Diretor Adminis: e Proprietário SHISAKU KUROISHI
FUNDADO EM 1917
Diretor Responsável SANEMI HARADA

ANO XXXV | SÃO PAULO, Sexta-Feira 23 DE MAIO DE 1952 | N.º 3264

地方點描

放送局主催 素人音楽コンクール

純益は孤児院へ

ガルサ便り

パ延長線ガルサ市放送局主催・幽霊団志会後援の第一回素人音楽コンクールが四月六日ガルサテニス倶楽部で催された 午後三時開始にもかかわらず早朝からつめかけた聴衆で午后一時既に満員の盛況 定刻三時開放送局フウアーデ支配人開会の辞を述べ、来賓代表オラシオ・デ・カルバリオ裁判所長、幽霊団志会代表正木一登醤氏の挨拶があつて後コンクールに移り六十余のプログラムは予定の三時間では到底終了せず二時間も延長して盛会裡に終つた なおこの催しの純益金は同市孤児院並に日語学校に寄附されることになつているが この度の催しは同市一般の邦人間にも好評を博し将来受音の熱が盛んになつた 因に当日の入賞者は左の通り

流行歌（男子）一位 波止場艶歌 タエオン・ミゲール（ツパン）二位 国境の町 大垣仲晃（リンス）三位 国境の幌馬車 遠藤安彦（ボンペイア）

流行歌（女子）一位 雨の夜の戀 富永光子（ツパン）二位 バナナ娘 増田トミ（ツパン）三位 情熱のルンバ 内田奈々美（ガルサ）

器楽の部 一位 荒城の月 宮本醤雄 二位 日暮の窓 ラクンバルシータ・オーケストラ（ツパン）三位 越後獅子 松田紫雄（バウルー）

童謡 一位 青い目の人形 家入慶子（ペラ・クルース）二位 證城寺の狸 清水澄子（ツパン）三位 春のお使 岡村直美（ペラクルース）

当日の役員は審査委員長 リンス宮本 委員ツパン 鈴井 マリリア川口 ペラ・クルース寺尾・ガルサ 荊谷の諸氏

内田シネマ興行社

ガルサ市の内田神黄氏が今度同市に内田シネマ社を創設した、もつぱらノロ線一帯に亘て映画興業に従事するもの、同氏はまた大の音楽愛好家で、近ごろは隣接のペラクルース市から寺尾氏を自宅に招いて週[illegible]回同市少年少女の希望者に音楽の指導をさせている、同氏が永年同市日語学校父兄会、振興会役員等をつとめていることは同地方で周知である

平和郷フロリダ町

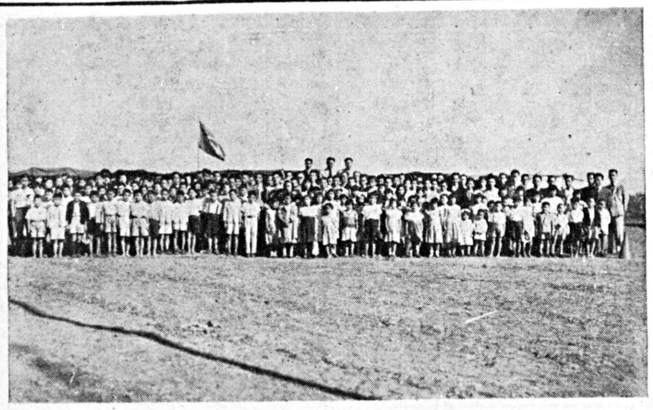
奉祝家族運動會

近年にない人出

パ延長線フロリダ町は奥パウリスタの新興都市として町内邦人六十余家族に敷え戦後の思想的対立もなく文字通りの平和郷として旅行者を喜ばしている

去る四月廿七日フロリダ青年会主催で奉祝運動会が盛大に行はれた、当日は絶好の奉祝運動会和日で遠方からまでトラックに分乗し場内は一千人を超える観衆で同市始つて以来の人出で盛況を呈した、午前八時日伯両国旗掲揚型の如く式を挙行し幼年から始つて老人まで三十余の珍らしい種目のプログラムを混えて老若男女秋日和に恵まれたこの一日の奉祝を楽しみ夕陽傾いた午後六時半盛会裡に閉会した 因に同地方中堅となつて活躍する青年左の如し

指導員 平間登
会長 山本栄三郎
副会長 坊村康俊
書記 内脇和雄
第一会計 穴澤喜一
第二仝 田中俊夫
運動部長 濱畑内輝正
第二仝 森高成
幹事 山崎勉 堀満二 藤井洋太郎 井手淀



写真は日伯両国旗を掲げた奉祝当日の風景

Electra O MELHOR RELOGIO SUISSO
Casa Castro
Joalharia

Rua 15 de Novembro, 26
São Paulo

寶石商
カーザ カストロ

弊店は三十年以前より日本人諸彦の信用と好評を頂いて居ります

社告

見習人用
洗染見習 裁縫見習
夜間は勉学の便あり
當市アルメーダ・サルタヤ一九一
（ジャルヂン・パウリスタ区）
小林 洗染店 裁縫物
▼裁縫女事務もあり

社告

解版工 数名
市内新聞配達人 数名
右希望の男方は至急御来談下さい
伯剌西爾時報社

社告

外交員 二名
（多少文筆の出来る方）
右至急入用に付御希望の方は左記迄御来談下さい
伯剌西爾時報社
リンス支局

在伯同胞各位

お別れの言葉

昨年十一月京都本山より伯国布教使として着伯し各々有縁の地に於て御法主台下の御消息披露と中女青年各位に布哇北米の二世御取状露を居り御両方御巡錫具体化に付いて御協力を仰ぎました處誠に手厚い御懇志に與りまして終世忘れ得ざる尊い御縁を結ばせて頂きました事は衷心感謝に堪えません厚く御礼申上ます 御両方様を御迎へして當年の大法要にも列し詳細報告して帰米する予定で居りましたが新任瀬邊開教使が着任して本山の御都合も判り御着伯が七月に延期されましたので滞伯期間も切迫した事とて残念乍ら五月二十三日午后六時コンゴニヤ空港より帰米致す事になりました、拝趨御挨拶致す可きでありますが時日切迫の為め止むなく紙上を以て御別れの言葉と致します 尚皆様御法体御自愛の上法味愛楽の程念じ上げます 合掌

東本願寺特派開教使 大館誓
（北米加州バイクレー東本願寺）

お薬の御用なら

宮田薬局へ

日本及び欧米の新薬も取揃えて御用命をお待ちしています
（毎日午前六時から開店して居ります）

▼ファルマシヤに於いて経験のある青年一名入用
並に娘さん一名入用（無経験者でも良し）
優遇致します

聖市中央メルカード角
アニャンガバウー街九八八番
電話 三三—三〇五一

日本鍼灸界の権威 海外唯一鍼灸名家
無痛 無痕 灸頭鍼療 學性にして有りふれた鍼灸よりも効め三倍強
昇格日本鍼灸醫科大學鍼灸海外支部長
日伯免許鍼灸醫 磯谷鍼灸本院
マリリア・バエス・レーメ街三三一 郵函三六八

CASA AZTECA
Rua 24 de Maio, 267
Fone 34-5397 São Paulo

眞空管及びラヂオ部分品
五、六、八級式ラヂオ組立部分品在庫豊富
ウエブスター及びトーレンス其の他のロングプレイ蓄音用モーター各種
カーザ アステツカ

譲るチンツラリヤ

轉業の爲め至急譲ります
價格六コントス家賃一コントス
場所 聖市ビラ・マリアーナ區
パートレ・マツシャード九九六

趣意書

今般在伯大谷派門信徒並に在伯同胞の皆様方の御懇念に依り真宗大谷派管長大谷光暢猊下は大谷智子裏方随行布教使大谷派本願寺参務元代議士稲葉道意師を御同伴して全日本佛教徒代表として日伯親善慰問の大使命を帯びて七月上旬御着伯下され二ヶ月乃至三ヶ月の御予定で既に二十数ヶ所の御巡錫下さる事になつて居て目下具體的準備計劃が進められつゝあります、万里異郷の空に在つて御兩山親鸞聖人より血脈相承さるゝ第二十四代の大善知識の御教化御慰問を蒙る事は皆様と共に衷心歓喜に堪えない共に深き佛祖の御冥裕を感謝する次第であります

大谷智子裏方は一般周知の如く全日本婦人会副総裁、京都宗教婦人会総裁、大谷婦人会総裁等の重責に在る方で 外國各地に於ける法要の御挨拶下され且一般婦人会年会聯合大会に於ても一場の御講演下さる予定であります 御兩方共教化の傍ら京都本山内に大谷學苑を創立し常に時代に即應した新しき佛教音樂の研究發表に努力せられて居るのでありまして既に發表せられ讃仰歌を拝誦させて頂く機會も恵まる予定であります、又當地に於ては勿論有縁の各地に於て開拓先亡物故者大追悼法要、戦歿英霊大法要を御法主台下は御親修下さると共に希望者には佛教人門式とも稱すべき歸敬式（おかみそり又はおこうぞり）を行はせられ皆佛弟子となる御縁を戴ける事になつて居ます

就て此度の御巡錫に付いて私共は種々準備を進めて居りますが何分旅費滞在費等相當な浄財を要しますので此際廣く有縁の方々の御後援と御支援を仰ぎ一期一會とも申す可き絶好の御縁を戴きあらしめたいと衷心念願する次第であります、各位にお知らせられても御多用御多端の事と拝察しますが萬障御一排御上御後援賜らん事を切に懇願申上る次第であります。尚御巡錫の日程は大體出来て居りますがまだ多少の日時がありますので御巡錫御希望の團體は至急本部まで御申込み下さいます様お願ひ申上げます、詳細は代表の方々と御面談の上御決定下さいます様願上ます、尚御到着日程は公電の有る次第新聞又はラジオで發表させて頂きます

一九五二年五月二十三日
大谷光暢台下
大谷智子裏方
御巡錫委員會本部
事務所 サンパウロ市ジヨゼー・マリア・リスボーア街六七〇番
電話 三一—五七七一番

門信徒一同

昨年十一月着伯以來御法主台下御消息披露の爲め奥地各地を巡錫し且つ御法主台下御一行の御巡錫招請具體化に努力して呉られた大館特派開教使は去る五月十三日に本山よりサンパウロ駐在として瀬邊新教使が着伯されたので滞伯期間六ヶ月も切迫した事とて来る五月二十三日午後六時最終のパンノメリカン機でコンゴニヤ空港より帰米される事となりました 留後連絡は御巡錫委員會本部瀬邊開教使宛に御願ひ致します

代表 高田磯次郎

Cidade Alto Ypiranga
Propriedade HIROKI & TANIMOTO
—LINS—

市街地分譲

投資の好機
人氣の焦點ノルト・パラナ市街地提供
皆様の街アルト・イピランガを紹介致します
土地の斡旋も致します

アルト・イピランガ
アルト・パラナ
マリステーラ
合同

一大都市計畫完成
皆様の来訪をお待ちして居ります

廣木谷本合資商會
事務所=リンス市ルイス・ガマ街一二四 郵函一九九
現地に代理人居ります

映画は大映 ★★

抱きしめて頬ずりしたい切なさを、ぐつとこらえてむせび泣く母の心を誰が知る

三益愛子
松島トモ子
星美智子
市川春代
菅井一郎（第一協団）
小沢栄（俳優座）

脚本 八住利雄
監督 吉村廉

主題歌・テイチク

涙あふれる大映の母映画

母子船

大日伯が茲に放つ母戀映畫の決定的名篇！

特別上映速報ニュース
アマゾンの大密林に墜落した
プレシデンテ號の惨狀實寫

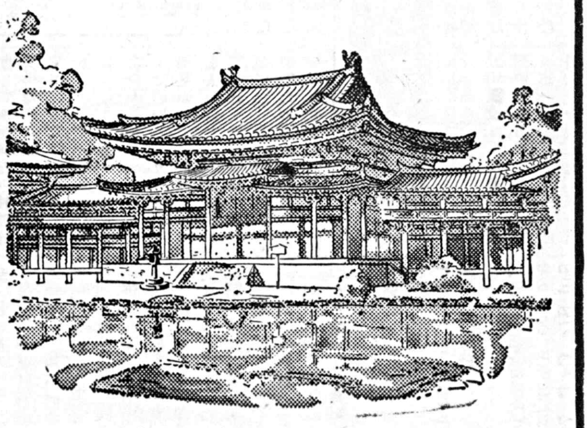
來る五月二十六日より六月一日まで上映

セマーナは 晝二時より 夜八時より
土、日曜日は 一時半、三時半、五時半、七時半、九時半

シネ サン・フランシスコ劇場にて

日伯興行會社提供

日本人は世界的に
著名な農業家です!!



在伯日本人農家の殆んど大方が専らマナー印の肥料を使われるのも、もつともな事なのです

これは、マナー印の肥料が土地を科學的に一様に肥やして尚ほ一層の多収穫と

MANAH-5
MANAH
60 K
MANAH S.A.

より多くの利益とを農家の皆さんへもたらすからです

（六十キロ入、アルゴドン製サツコ）

マナー肥料株式會社
聖市リベロ・バダロ街三〇六番
郵函六三四八 電話三三—二二九三

MANAH S.A.
COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE ADUBOS E RAÇÕES
RUA LÍBERO BADARÓ, 306 - TEL. 33-2293 - CX. POSTAL 6348 - S. PAULO

ACAR

Aramificio Irmãos Branchini Ltda.
Loja e Escritorio: Av. Sen. Queiros, 507
(Perto do mercado)
Tels.: 32-7984 32-9317 São Paulo

金網類一切の御用命は！

大家畜小家畜牛豚等セルカ用、養鶏用、養魚用、建築用シヤツパ・プレツト及ジヤネーラ用、運動場コート用、諸容器各種強靭なる金網類一切豊富に取そろえてあります 金網類の御用命は當工場ブランキーニ製、如何なる型如何なる御注文にも應じます 御買上の有無に拘はらず是非一度御来店御見聞の程を

絶對信用の有る當工場品！

フトン調製

新綿及綿打直
御祝品御注文次第迅速に御用命に應じます
聖市シケイラ・カンポス街三七四（リベルダーデ区）
小田切角一郎

農業機械は
破魔商會

紫外線放射オゾーン發生
高周波電波治療器
ソルツクス製造販賣元
ラヂオキング印
カーザ キング
内山電氣器具商店
Av. Engenheiro George Corbisier, 1067
Cx. Postal, 8520
São Paulo

ABL
ADUBRASIL

肥料
殺虫剤

【直輸入商】
アド・ブラジル商會
電話 三二—五四〇三
Rua Benjamin de Oliveira, 42
Tel. 32-5403 - Cx. Postal, 23
São Paulo